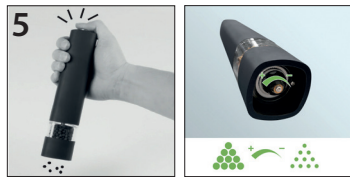
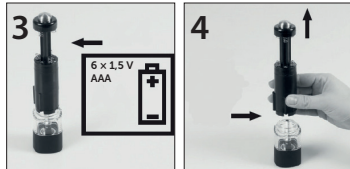
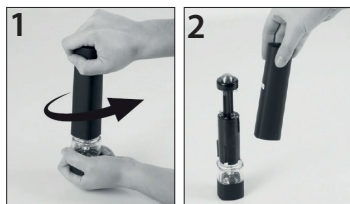
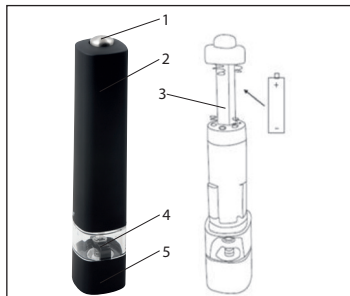


Brugsanvisning Bruksanvisning · Käyttöohje Instruction manual Gebruiksaanweisung Podręcznik użytkownika Kasutusjuhend Manual de instrucciones Manuale di istruzioni Gebruiksaanwijzing Manuel d'instructions



DK Elektrisk krydderikværn

Introduktion

For at du kan få mest mulig glæde af din nye elektriske krydderikværn, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager krydderikværnen i brug. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om krydderikværnens funktioner.

Tekniske data

Strømforsyning: 6x1,5 V AAA-batterier
Mål: Ø45x210 mm

Kværner ved tryk på knappen
Med skruer til indstilling af grovhed

Krydderikværnens dele

- Tænd/sluk-knap
- Batterideksel
- Batterholder
- Krydderbeholder
- Skruer til justering af grovhed (under krydderikværnen)

Isætning af batterier

Drej batteridekslet (2) mod uret, og træk det op og af. Sæt 6 alkaliske 1,5 V AAA-batterier i batterholderen (3) som anviset.

Sæt batteridekslet på igen, og drej det med uret for at låse det fast.

Brug

Træk motordelen af krydderikværnen, og fyld peberkorn, havsalt eller krydderier i krydderbeholderen (4). Påfyld ikke mere, end at der stadig er cirka 1 cm fri rum i beholderen.

Påfyld ikke fint salt eller stødt krydderier.

Ryst krydderikværnen en enkelt gang.
Tryk på tænd/sluk-knappen for at bruge krydderikværne. Krydderikværnen slukkes automatisk, når du slipper tænd/sluk-knappen igen.

Hvis du drejer skruen (5) med uret, bliver krydderiet kværnet finere, og hvis du drejer den mod uret, bliver krydderiet kværnet grovere.

Rengøring og vedligehold

Tør krydderikværnen af med en hårdt opvredet klud. Udsæt ikke krydderikværnen for vand eller væske. Hvis krydderikværnen ikke skal bruges i en længere periode, skal du tage batterierne ud for at undgå lækage i batterirommet.

Miljøoplysninger

Elektrisk og elektronisk udstyr (EEE) indeholder materialer, som kan være farlige og skade menneskets helbred og miljøet, hvis det elektriske og elektroniske affald (WEEE) ikke bortskaffes korrekt. Produkter (og batterier, hvis de

medfølger), som er mærket med en overstreg afaffaldsspand, er elektrisk og elektronisk udstyr. Den overstregede affaldsspand symboliserer, at enheden ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald i slutningen af driftslevetiden, men derimod skal bortskaffes særskilt.

Produceret i P.R.C.

Fabrikant:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheder forbeholdes. Indholdet i denne vejledning må ikke gengives, hverken helt eller delvist, på nogen måde ved hjælp af elektroniske eller mekaniske hjælpemidler, f.eks. fotokopiering eller optagelse, oversættes eller gemmes i et informationslagrings- og hentingssystem uden skriftlig tilladelse fra Schou Company A/S.

NO Elektrisk krydderkvern

Innledning

For at du skal få mest mulig glede av den nye elektriske krydderkvernen, bør du lese denne bruksanvisningen før du tar krydderkvernen i bruk. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen i tilfelle du skulle få behov for å lese informasjonen om igjen senere.

Tekniske spesifikasjoner

Strømforsyning: 6x1,5 V AAA-batterier
Mål: Ø 45 x 210 mm

Maler ved trykk på knappen

Med skruer for innstilling av grovhet

Krydderkvernnens deler

- Av/på-knapp
- Batterideksel
- Batterholder
- Krydderbeholder
- Skruer for justering av grovhet (under krydderkvernen)

Sette i batteriene

Drei batteridekselet (2) mot urviseren og trekk det oppover og av.

Sett 6 alkaliske 1,5 V AAA-batterier i batterholderen (3) som vist.

Sett batteridekselet på igjen, og drei det med urviseren for å låse det.

Bruk

Trekk motordelen av krydderkvernen, og fyll pepperkorn, havsalt eller krydder i krydderbeholderen (4). Ikke fyll mer enn at det fremdeles er cirka 1 cm frirom i beholderen.

Ikke fyll på finsalt eller malt krydder.

Rist krydderkvernen en enkelt gang.

Trykk inn av/på-knappen for å bruke krydderkvernen. Krydderkvernen slås automatisk av når du slipper av/på-knappen.

Hvis du dreier skruen (5) med urviseren, males krydderet finere, og hvis du dreier den mot urviseren, males krydderet grovere.

Rengjøring og vedlikehold

Tørk av krydderkvernen med en godt oppvridd klut.

Ikke utsett krydderkvernen for vann eller væske. Hvis krydderkvernen ikke skal brukes på en stund, må du ta ut batteriene for å unngå lekkasje i batterirommet.

Miljøinformasjon

Elektrisk og elektronisk utstyr (EEE) inneholder materialer som kan være skadelige for mennesker og miljøet hvis avfallet fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE) ikke håndteres på korrekt måte. Produkter (inkludert batterier) som er merket med en overkrysset søppelkasse, er elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet med den overkryssede søppelkassen viser at enheten ikke må kastes sammen med husholdningsavfallet, men må håndteres separat.

Produsert i Kina

Produsent:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alle rettigheter forbeholdes. Innholdet i denne bruksanvisningen må ikke gjengis, verken helt eller delvis, på noen måte ved hjelp av elektroniske eller mekaniske hjelpemidler, inkludert fotokopiering eller optisk, oversettes eller lagres i et informasjonslagrings- og informasjonshentingsystem uten skriftlig tillatelse fra Schou Company A/S.

SE Elektrisk kryddkvarn

Inledning

För att du ska få så stor glädje som möjligt av din nya elektriska kryddkvarn rekommenderar vi att du läser denna bruksanvisning innan du börjar använda den. Vi rekommenderar dessutom att du sparar bruksanvisningen ifall du behöver läsa informationen om de olika funktionerna igen.

Teknisk information

Strömförsörjning: 6x1,5 V AAA-batterier
Måt: Ø45x210 mm

Maler vid tryckning på knappen

Med skruv för inställning av grovhet

Kryddkvarnens delar

- Strömbrytare
- Batterilucka
- Batterihållare
- Kryddbehållare
- Skruv för justering av grovhet (under kryddkvarnen)

Isättning av batterier

Vrid batteriluckan (2) moturs och dra upp den och av.

Sätt i 6 alkaliska 1,5 V AAA-batterier i batterihållaren (3) enligt anvisning.
Sätt på batteriluckan igen och vrid den medurs för att låsa fast den.

Användning

Dra av motordelen från kryddkvarnen och fyll på pepparkorn, havssalt eller kryddor i kryddbehållaren (4). Fyll inte på mer än att det fortfarande är ca 1 cm fritt utrymme i behållaren.

Fyll inte på finkornigt salt eller malda kryddor.

Skaka kryddkvarnen en enda gång.

Tryck på på/av-knappen för att använda kryddkvarnen. Kryddkvarnen stängs av automatiskt när du släpper på/av-knappen igen.

Om du vrider skruven (5) medurs mals kryddorna finare och om du vrider den moturs mals kryddorna grovre.

Rengöring och underhåll

Torka av kryddkvarnen med en väl urvriden trasa. Utsätt inte kryddkvarnen för vatten eller vätska.

Om kryddkvarnen inte ska användas under en längre period ska du ta ut batterierna för att undvika läckage i batterifacket.

Miljöinformation

Elektrisk och elektronisk utrustning (EEE) innehåller material som kan vara farliga och skadliga för människors hälsa och miljö om avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) inte avfallshanteras korrekt. Produkter (och batterier om sådana medföljer) som är märkta med den överkorsade soptunnan är elektrisk och elektronisk utrustning. Den överkorsade soptunnan symboliserar att enheten inte får slängas i hushållsoporna när den är uttjänt, utan ska avfallshanteras separat.

Tillverkad i Folkrepubliken Kina (PRC)

Tillverkare:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Alla rättigheter förbehålles. Innehållet i denna bruksanvisning får inte på några villkor, varken i sin helhet eller delvis, återges med hjälp av elektroniska eller mekaniska hjälpmedel, t.ex. genom fotokopiering eller fotografering, ej heller oversättas eller sparas i ett informationslagrings- och informationshäftningssystem, utan skriftligt medgivande från Schou Company A/S.

FI Sähkökäyttöinen maustemylly

Johdanto

Saat sähkökäyttöisestä maustemyllystä suurimman hyödyn, kun luet käyttöohjeen läpi ennen maustemyllyn käyttöönottoa. Säilytä tämä käyttöohje, jotta voit tarvittaessa palauttaa mieleesi maustemyllyn toiminnon.

Tekniset tiedot

Virtalähde: 6 x 1,5 V:n AAA-paristoja
Mitat: Ø 45 x 210 mm

Jauhaa mausteet napinpainalluksella

Mukana ruuvi karkeuden säätämistä varten

Maustemyllyn osat

- Virtakytkin
- Paristokotelo kansi
- Paristolokero
- Maustesäiliö
- Ruuvi karkeuden säätämistä varten (maustemyllyn alaosassa)

Paristojen asettaminen paikalleen

Kierrä paristotilan kanttia (2) vastapäivään ja irrota se vetämällä ylöspäin.

Aseta paristotilaan (3) 6 kappaletta 1,5 V:n AAA-paristoja kuvan mukaisesti.

Aseta paristotilan kansi takaisin paikoilleen ja lukitse se kiertämällä sitä myötäpäivään.

Käyttö

Vedä moottoriosaa irti maustemyllystä ja täytä säiliö (4) kokonaisilla pippureilla, merisuolalla tai mausteilla. Jätä säiliöön vähintään 1 cm tyhjää tilaa. Älä täyte laitetta hienojakoisella suolalla tai valmiiksi jauhetulla mausteilla.

Ravista maustemyllyä kerran.

Käynnistä maustemylly painamalla virtapainiketta ja pitämällä sitä pohjassa. Maustemylly sammuu automaattisesti, kun vapautat virtapainikkeen.

Jos kiertät ruuvia (5) myötäpäivään, mausteet jauhetaan hienommiksi, ja jos kiertät ruuvia vastapäivään, tulos on karkeampi.

Puhdistaminen ja huolto

Pyyhki maustemylly niikeällä liinalla.

Älä anna maustemyllyn kastua.

Jos et aio käyttää maustemyllyä pitkään aikaan, poista paristot, jotta ne eivät vuoda paristotilaan.

Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

Sähkö- ja elektroniikkalaitteissa (EEE) on materiaaleja, jotka voivat olla vaarallisia ja haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos sähkö- ja elektroniikkaromua (WEEE) ei hävitetä asianmukaisesti. Tuotteet (ja niiden sisältämät paristot ja akut), joissa on rastailia yli vedetyn jäteastian symboli, ovat sähkö- ja elektroniikkalaitteita. Rastailia yli vedetty jäteastian symboli kertoo, että käytöstä poistettua laitetta ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana, vaan se tulee hävittää erillään.

Valmistettu Kiinassa

Valmistaja:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän käyttöohjeen sisältöä ei saa jäljentää kokonaan eikä osittain millään tavalla sähköisesti tai mekaanisesti, esimerkiksi valokopioidulla tai -kuvaamalla, kääntää tai tallentaa tiedotallennus- ja hakujärjestelmään ilman Schou Company A/S:n kirjallista lupaa.

GB Electric spice mill

Introduction

To get the most out of your new electric spice mill, please read through these instructions before use. Please also save the instructions in case you need to refer to them at a later date.

Technical data

Power supply: 6x1.5 V AAA batteries

Dimensions: Ø45x210 mm

Grinds at the push of a button

With screw for adjusting coarseness

Main components

- On/off button
- Battery cover
- Battery holder
- Spice container
- Screw for adjusting coarseness (under spice mill)

Inserting the batteries

Turn the battery cover (2) anticlockwise and pull it up and off. Insert 6 alkaline 1.5 V AAA batteries into the battery holder (3) as shown. Replace the battery cover and turn it clockwise in order to lock it securely in place.

Use

Pull the motor section off the spice mill and fill the spice container (4) with peppercorns, sea salt or spices. Do not overfill. There must always be around 1 cm of space in the container.

Do not fill with fine salt or ground spices. Shake the spice mill once. Press the on/off button to use the spice mill. The spice mill automatically turns off once you release the on/off button.

If you turn the screw (5) clockwise, the seasoning is ground more finely. If you turn it anticlockwise, it is ground more coarsely.

Cleaning and maintenance

Wipe the spice mill with a well-wrung cloth. Do not expose the spice mill to water or moisture. Remove the batteries if you do not intend to use the spice mill for an extended period to avoid battery leakage.

Environmental information

Electric and electronic equipment (EEE) contains materials that could be dangerous and harmful to human health and the environment if the electrical and electronic waste (WEEE) is not properly disposed of. Products (and batteries if included) marked with the crossed-out waste bin are electrical and electronic equipment. The crossed-out waste bin symbolises that the device must not be disposed of at the end of its service life together with household waste but must be disposed of separately.

Manufactured in P.R.C.

Manufacturer:

Schou Company A/S

Nordager 31

DK-6000 Kolding

All rights reserved. The content of this manual may not be reproduced, either in full or in part, in any way by electronic or mechanical means, e.g. photocopying or publication, translated or saved in an information storage and retrieval system without written permission from Schou Company A/S.

DE Elektrische Gewürzmühle

Einleitung

Damit Sie an Ihrer neuen elektrischen Gewürzmühle möglichst lange Freude haben, bitten wir Sie, die Gebrauchsanweisung und die beiliegenden Sicherheitshinweise vor Ingebrauchnahme sorgfältig durchzulesen. Ferner wird empfohlen, die Gebrauchsanweisung für den Fall aufzubewahren, dass Sie sich die Funktionen der Gewürzmühle später nochmals ins Gedächtnis rufen möchten.

Technische Daten

Stromversorgung: 6x1,5 V AAA-Batterien
Maße: Ø45x210 mm

Mahlt auf Knopfdruck

Mit Knopf zum Einstellen der Grobheit

Die Teile der Gewürzmühle

- Ein-/Aus-Schalter
- Batteriefachabdeckung
- Batteriehalterung
- Gewürzbehälter
- Einstellknopf für Grobheit (an der Unterseite der Gewürzmühle)

Einlegen der Batterien

Drehen Sie die Batteriefachabdeckung (2) gegen den Uhrzeigersinn und ziehen Sie sie nach oben. Legen Sie 6 alkalische 1,5 V AAA-Batterien wie angegeben in die Batteriehalterung (3). Setzen Sie die Batteriefachabdeckung wieder auf und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, um sie zu verriegeln.

Gebrauch

Ziehen Sie den Motorteil von der Gewürzmühle und füllen Sie Pfefferkörner, Meersalz oder Gewürze in den Gewürzbehälter (4). Füllen Sie nur so viel ein, dass ca. 1 cm Freiraum im Behälter bleibt. Füllen Sie keine feines Salz oder gemahlene Kräuter ein.

Schütteln Sie die Kräutermühle ein Mal. Drücken Sie auf den Ein-/Aus-Schalter, um die Gewürzmühle zu benutzen. Die Gewürzmühle schaltet sich automatisch ab, wenn Sie den Ein-/Aus-Schalter wieder loslassen.

Wenn Sie den Knopf (5) im Uhrzeigersinn drehen, wird das Gewürz feiner gemahlen, und wenn Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn drehen, wird das Gewürz grober gemahlen.

Reinigung und Pflege

Wischen Sie die Gewürzmühle mit einem sorgfältig ausgewungenen Tuch ab.

Schützen Sie die Gewürzmühle vor Wasser und Feuchtigkeit.

Wenn die Gewürzmühle längere Zeit nicht benutzt werden soll, müssen Sie die Batterien herausnehmen, um Lecks im Batteriefach zu vermeiden.

Entsorgung des Gerätes

Elektr(on)ische Geräte enthalten Materialien, die gefährlich und schädlich für die menschliche Gesundheit und die Umwelt sein können, wenn sie als Abfälle nicht ordnungsgemäß entsorgt werden. Bei mit einer durchge-

